

programme	art. MO	PH	fa	cat	end93	part prov.	nouv. crédit
43.2	3334 D	L	2	34	84	0.0	84
43.2	3356 D	L	2	34	18.0	0.1	18.1
43.2	3357 D	L	2	34	0.8	0.0	0.8
43.2	3364 D	L	2	36	12.5	0.0	12.5
43.2	4301 D	L	2	34	180.0	1.5	181.5
43.2	4311 D	L	2	31	1145.0	11.3	1156.3
44.1	3362 D	L	2	34	8.5	0.0	8.5
44.1	3363 D	L	2	34	53.5	0.4	53.9
44.2	3323 D	L	2	34	37.5	0.0	37.5
44.2	3328 D	L	2	36	100.0	0.0	100.0
44.2	3329 D	L	2	34	63.7	0.5	64.2
44.2	3331 D	L	2	34	5.3	0.0	5.3
44.2	3340 D	L	2	34	365.7	2.1	367.8
44.2	3341 D	L	2	34	13.9	0.0	13.9
44.2	3342 D	L	2	34	223.8	1.5	225.3
44.2	3343 D	L	2	34	156.4	1.1	157.5
44.2	3346 D	L	2	34	70.0	0.0	70.0
44.2	3349 D	L	2	34	60.0	0.4	60.4
44.2	3350 D	WL	2	36	8.8	0.0	8.8
44.2	3405 D	L	2	34	0.0	0.0	0.0
49.1	4103 D	L	2	34	1047.8	12.9	1060.7
49.2	4101 D	WLE	2	34	378.7	2.3	381.0
49.2	4102 D	L	2	34	0.0	0.0	0.0
51.4	4101 F	LE	3	34	327.2	2.7	329.9
51.7	4102 A	WL	3	34	921.4	6.0	927.4
51.7	4103 A	WL	3	34	158.6	1.4	160.0
51.7	4104 A	WL	3	36	0.0	0.0	0.0
52.1	4101 G	L	2	34	667.3	10.4	677.7
52.1	4102 G	L	2	34	1280.7	12.8	1293.5
52.2	4101 A	L	2	34	1559.9	10.9	1570.8
52.4	0102 G	L	3	34	8580.9	70.8	8651.7
52.4	0103 G	L	3	34	1458.7	12.0	1470.7
52.4	4101 G	L	3	34	1404.7	21.9	1426.6
61.2	1104 B	WL	3	31	8.2	0.0	8.2
61.3	4141 B	WL	3	34	730.5	10.3	740.8
63.2	3101 F	L	3	34	8880.9	0.0	8880.9
63.2	3102 F	L	3	34	34.9	0.0	34.9
64.1	1109 C	L	3	31	2.4	0.0	2.4
64.2	1103 F	L	3	31	1553.1	37.4	1590.5
64.2	1104 F	L	3	31	14.0	0.3	14.3
64.2	1114 F	L	3	37	13.6	0.0	13.6
99.1	1103 E	L	1	31	10952.3	263.8	11216.1
					245721.4	2788.9	248510.3

N. 94 — 3092

[S-Mac — 36431]

**7 SEPTEMBER 1994. — Besluit van de Vlaamse regering tot regeling van de procedure voor de projecten van het onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek**

De Vlaamse regering,

Gelet op artikel 12, derde lid, van de op 17 juli 1991 gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit;  
Gelet op het decreet van 22 december 1993 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1994, inzonderheid op het artikel 13;

Gelet op artikel 156 van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 26 april 1994;

Gelet op het advies van de Vlaamse Raad voor Wetenschapsbeleid, gegeven op 14 juni 1994;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen**

**Artikel 1.** Binnen de daartoe jaarlijks op de begroting uitgetrokken kredieten kunnen, onder de hiernavolgende voorwaarden, onderzoeksprojecten voor het onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek worden goedgekeurd.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° minister : de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs;

2° secretaris-generaal : de secretaris-generaal van het departement Onderwijs van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap of de door hem aangewezen ambtenaar;

3° onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek : de projecten bedoeld met betrekking tot de prospectie, de voorbereiding, de begeleiding, de ondersteuning en de evaluatie van het onderwijsbeleid en de onderwijspraktijk;

4° universiteiten : de universiteiten vermeld in artikel 3 van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten van de Vlaamse Gemeenschap.

#### HOOFDSTUK II. — *Bepaling van prioritaire onderzoeksthema's.*

**Art. 3.** De prioritaire onderzoeksthema's moeten een aantal ruim opgevatte thema's bevatten, die, voor een aantal jaren, het basisstramien van het onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek vormen. Daarnaast kunnen thema's worden gedefinieerd die op onmiddellijke beleidsproblemen betrekking hebben. Binnen dit kader stellen de minister en de gezamenlijke vergadering van de departementale directieraad en het college van inspecteurs-generaal jaarlijks een aantal onderzoeksthema's voor.

**Art. 4.** De minister bepaalt jaarlijks, na advies van de Vlaamse onderwijsraad over deze thema's, de prioritaire onderzoeksthema's.

#### HOOFDSTUK III. — *Oproep tot en selectie van onderzoeksvoorstellen*

**Art. 5.** De prioritaire onderzoeksthema's worden aan de universiteiten meegedeeld aan de hand van een oproep tot voorstellen. De oproep vermeldt de vormelijke en inhoudelijke vereisten waaraan de onderzoeksvoorstellen moeten voldoen.

De onderzoeksvoorstellen moeten naast de beschrijving van de onderzochte problematiek inlichtingen bevatten over het gehanteerde theoretisch kader, de gebruikte methoden, de fasering en de begroting van het onderzoek.

**Art. 6.** De ingediende onderzoeksvoorstellen worden beoordeeld op basis van twee soorten criteria : 1° de beleidsrelevantie, zijnde de mate waarin het project aansluit bij de prioritaire-thema's, en 2° de wetenschappelijke waarde, zijnde de wetenschappelijke waarde en garanties van de onderzoeksploeg en de kwaliteit van het voorgestelde project, waaronder de theoretische onderbouwing van de vraagstelling, de precisie van de onderzoeksmethode, de haalbaarheid van de vooropgestelde werkzaamheden.

**Art. 7.** De gezamenlijke vergadering bedoeld in artikel 3 maakt een gemotiveerde rangschikking van de voorstellen op grond van hun beleidsrelevantie.

Een interdisciplinaire commissie maakt een gemotiveerde rangschikking van de voorstellen op grond van hun wetenschappelijke waarde. De commissie is samengesteld uit onderzoekers en een ambtenaar. De secretaris-generaal advies de ambtenaar aan. De onderzoekers worden, op grond van hun deskundigheid, jaarlijks aangesteld door de minister op advies van de Vlaamse Raad van Bestuur van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, die hiervoor de betrokken wetenschappelijke commissies van dat fonds raadpleegt. Ten minste een derde van de onderzoekers moet buiten de Vlaamse Gemeenschap werkzaam zijn.

**Art. 8.** Op basis van de dubbele rangschikking bepaalt de minister de algemene rangschikking van de ingediende onderzoeksvoorstellen en stelt hij de projecten vast die voor subsidiëring in aanmerking komen. Hij kan enkel projecten kiezen die zowel op grond van hun beleidsrelevantie als op grond van hun wetenschappelijke waarde gunstig werden beoordeeld.

**Art. 9.** Na akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, legt de minister de geselecteerde projecten ter goedkeuring voor aan de Vlaamse regering.

**Art. 10.** Voor elk goedgekeurd project wordt een overeenkomst, waarvan de tekst als bijlage gaat bij dit besluit, gesloten tussen de minister, de rector(en) van de universiteit(en) en de promotor(en) van het project. Minstens één van de promotoren behoort tot de betrokken universiteit(en).

#### HOOFDSTUK IV. — *Financiering*

**Art. 11.** Van het totale budget voor de uitvoering van het onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek is jaarlijks 5 % bestemd voor de uitvoering van kortlopende onderzoeken die de minister afhankelijk van dringende problemen wil laten uitvoeren. De goedkeuring van die onderzoeken is niet onderworpen aan de hierboven beschreven selectieprocedure en evenmin zijn die onderzoeken onderworpen aan de regels gesteld in de artikelen 9, 10, 14, 15 en 16, eerste lid, van het besluit. De artikelen 12, 16, tweede lid, 17 en 18 van het besluit zijn er wel op van toepassing. Voor elk onderzoek wordt een overeenkomst gesloten tussen de minister, de rector(en) van de universiteit(en) en de promotor(en) van het onderzoek.

Dit beperkte budget blijft beschikbaar tot 30 september van het lopende begrotingsjaar. Het op die datum niet toegewezen gedeelte van dat budget wordt — indien het daarvoor nog voldoende groot is — automatisch toegewezen aan het project dat volgens de procedure het gunstigste gerangschikt was, maar niet kon worden goedgekeurd bij gebrek aan beschikbare middelen.

**Art. 12.** De vereffening van de toelage die ieder werkingsjaar voor de onderzoeksprojecten wordt verleend, gebeurt in twee keer. Een eerste deel ten belope van 80 % van de toelage, wordt verreffend in de loop van het werkingsjaar waarvoor de toelage wordt toegekend. Het tweede deel ten belope van 20 % van het toegekende bedrag wordt verreffend na verantwoording van de uitgaven van het voorbije werkingsjaar en na ontvangst van het tussentijds verslag of van het eindrapport.

**Art. 13.** In artikel 3, § 2, 9° van het besluit van de Vlaamse regering van 14 juli 1993 tot regeling van de verbeding van de centrale beheerskosten en de algemene exploitatiekosten van de universiteiten, verbonden aan de uitvoering van wetenschappelijke activiteiten die door de Vlaamse Gemeenschap worden gefinancierd, wordt de benaming Fonds voor Collectief Fundamenteel Onderzoek vervangen door onderwijskundig, beleids- en praktijkgericht fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.

#### HOOFDSTUK V. — *Voortgangsbewaking en bijsturing van het onderzoek*

**Art. 14.** De projecten worden van nabij opgevolgd en zonodig bijgestuurd door een stuurgroep. Stuurgroepen kunnen worden opgericht hetzij voor één bepaald project, hetzij voor een groep van gelijksoortige projecten. De stuurgroepen worden samengesteld meteen na de goedkeuring van de projecten. Ze worden samengesteld en gecoördineerd door de secretaris-generaal en bestaan uit zowel onderzoekers als beleidsmensen en betrokkenen uit het onderwijsveld.

**Art. 15.** De voortgangsbewaking van de onderzoeken gebeurt aan de hand van een tussentijds of vorderingsverslag dat de onderzoekers jaarlijks dienen af te leveren volgens de in de overeenkomst bepaalde voorwaarden. Als de stuurgroep geen genoegen kan nemen met de voortgang van het onderzoek of de wijze waarop het wordt uitgevoerd, kan deze de minister vragen een gemotiveerd bijstuuringsverzoek aan de promotor(en) te richten. Als bij het indienen van een volgend verslag wordt vastgesteld dat er aan de eisen van het bijstuuringsverzoek geen gevolg werd gegeven, kan de minister een einde maken aan de onderzoeksovereenkomst en de terugbetaling van de toelage van het voorbije werkingsjaar eisen.

#### HOOFDSTUK VI. — *Verspreiding van de onderzoeksresultaten*

**Art. 16.** Een ontwerp van het eindrapport wordt besproken in de stuurgroep die het onderzoek opvolgt. Na deze bespreking wordt de definitieve versie van het eindrapport aan de minister overhandigd.

Het eindrapport moet ook een vulgariserende samenvatting met de belangrijkste bevindingen en de beleidsvoorstellen bevatten.

**Art. 17.** Na ontvangst van het eindrapport stuurt de minister een ontvangstmelding aan de promotor(en), waarin, onverminderd de bepalingen van het decreet van 23 oktober 1991 betreffende de openbaarheid van de bestuursdocumenten, wordt aangegeven op welke wijze de resultaten mogen worden bekendgemaakt.

**Art. 18.** De minister legt aan de Vlaamse Raad jaarlijks een lijst voor van de afgesloten onderzoeken.

#### HOOFDSTUK VII. — *Stoebepalingen*

**Art. 19.** Volgende bepalingen worden opgeheven voor zover zij betrekking hebben op het onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek uitgevoerd op initiatief van de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs:

1° het koninklijk besluit van 18 januari 1965 betreffende de financiering van de programma's van collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek;

2° het koninklijk besluit van 14 april 1965 tot regeling van het collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek op ministerieel initiatief;

3° het ministerieel besluit van 20 april 1965 genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit d.d. 14 april 1964 tot regeling van het collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek dat verricht wordt op ministerieel initiatief, tot het bepalen van de procedure van de erkenning en de uitbetaling van de toelagen en tot het regelen van het toezicht op hun gebruik;

4° het ministerieel besluit van 21 augustus 1991 betreffende de overeenkomsten inzake de programma's van collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek verricht op ministerieel initiatief.

**Art. 20.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

**Art. 21.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 september 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

#### Bijlage

#### Onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek

In uitvoering van de bepalingen van het Besluit van de Vlaamse regering van 7 september 1994 tot regeling van de procedure voor de projecten van het onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek wordt

#### TUSSEN

De Vlaamse regering, vertegenwoordigd door....., Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs, enerzijds,

#### EN

De  
vertegenwoordigd door de Rector  
hierna de "universiteit(en)" genoemd  
ende

hierna "promotor(en)" genoemd, anderzijds;  
het volgende overeengekomen.

#### Voorwerp

Artikel 1. De Vlaamse Gemeenschap verleent de universiteit(en) een toelage met het oog op de verwezenlijking van een onderzoeksproject over het volgende onderwerp:

Dit project wordt nader omschreven in de bijlage bij deze overeenkomst.

## Algemene voorwaarden

Art. 2. 2.1. De universiteit(en) en de promotor(en) verzekeren de dagelijkse leiding van het onderzoek en dragen er de wetenschappelijke verantwoordelijkheid van.

2.2. Het onderzoek moet zorgvuldig en op continue wijze worden voortgezet tot het voltooid is.

Elke wijziging aan het project dient vooraf door de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs te worden goedgekeurd.

2.3. De universiteit(en) en eventueel andere medecontractanten stellen hun infrastructuur, het materiaal en het bevoegd personeel waarover zij beschikken ten dienste van het betoelaagd onderzoek.

2.4. De universiteit(en) en de promotor(en) aanvaarden de administratieve, technische en wetenschappelijke controles die nodig zijn om de voortgang van het onderzoek, de kwaliteit van de werkzaamheden en de aanwending van de verleende toelage na te gaan. Het departement Onderwijs kan voor de uitvoering van die controles de hulp inroepen van externe experts.

De universiteit(en) en de promotor(en) moeten, telkens dit van hen wordt gevraagd en onverminderd de periodieke verplichtingen waaraan zij volgens artikelen 6 en 8 moeten voldoen, een stand van zaken van het lopende project en een overzicht van de gedane of voorziene uitgaven voorleggen, alsmede van de maatregelen die zij voor de goede uitvoering van het onderzoeksproject hebben getroffen.

2.5. Het project wordt wetenschappelijk en inhoudelijk opgevolgd en zonodig bijgestuurd door een stuurgroep.

2.6. De universiteit(en) en eventueel andere medecontractanten moet(en) aantonen dat de uitvoering van het project middelen vereist, die de normale financiële mogelijkheden van de betrokken onderzoekscentra overschrijden. Het aandeel van de universiteit(en) en van eventueel andere medecontractanten — hetzij in speciën, hetzij in prestaties — in de verwezenlijking van het project dient te worden aangeduid.

De universiteit(en) en de promotor(en) verklaren dat het onderzoeksproject zoals bepaald in artikel 1 op geen enkele wijze door een andere, externe financieringsbron wordt betoelaagd.

2.7. Daar de toelage uitsluitend wordt verleend voor de verwezenlijking van het onderzoeksproject zoals bepaald in artikel 1, zijn de universiteit(en) en de promotor(en) ertoe gehouden ze alleen hieraan te besteden. Zodra de aanwending ervan niet meer met deze opdracht overeenkomt, wordt de uitbetaling van de toelage onmiddellijk gestaakt en moeten de reeds uitgekeerde schijven worden terugbetaald aan de Vlaamse Gemeenschap.

2.8. Indien het onderzoeksproject gemeenschappelijk in verschillende universiteiten en door verschillende promotoren wordt uitgevoerd, dan moeten iedere promotor en iedere universiteit deze overeenkomst ondertekenen en moet hierin de rol van iedere universiteit en van eventueel andere medecontractanten op het vlak van het personeel, het beheer van de toelagen en de eigendom van de apparatuur duidelijk worden bepaald.

## Toelagen

Art. 3. 3.1. De Vlaamse Gemeenschap verleent de universiteit(en) een toelage van ..... BF voor ..... werkingsjaren, bestemd voor de financiering van het onderzoeksproject bepaald in artikel 1.

3.2. Het eerste werkingsjaar vangt aan met de in dienst treding van het eerste lid van het wetenschappelijk personeel dat met de onderzoekswerkzaamheden van het project zal worden belast. De in dienst treding moet onmiddellijk worden gemeld aan het departement Onderwijs.

Indien er voor de uitvoering van het onderzoeksproject geen wetenschappelijk personeel wordt aangeworven, dan begint het eerste werkingsjaar op de datum waarop deze overeenkomst ingaat.

3.3. De toelage wordt, per werkingsjaar, volgens drie uitgavencategorieën ingedeeld: personeelskosten, specifieke exploitatiekosten en apparatuurkosten. Het bedrag van elke categorie wordt als volgt bepaald:

3.4. Overdracht van de ene uitgavencategorie naar een andere kan enkel gebeuren mits toestemming van de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs.

3.5. De personeelskosten omvatten de geïndexeerde brutowedden, sociale werkgeversbijdragen, wettelijke verzekeringen alsmede elke andere wettelijke vergoeding of toelage bij de wedde.

3.6. De specifieke exploitatiekosten omvatten de kosten voor onder andere het aankopen en aanmaken van documentatiemateriaal, reis- en zendingskosten, drukwerk, honoraria, het gebruik van computer materiaal, de benodigdheden of het gewoon materiaal voor laboratorium of bureel, gewone onderhouds- en exploitatiekosten.

Indien overheadkosten worden aangerekend, dan worden geen kosten meer vergoed zoals voor het sluiten en het beheer van de overeenkomsten, de huur en het onderhoud van gebouwen, lokalen, vergaderzalen met inbegrip van de normale kantooruitrusting, de kosten voor verwarming, verlichting, electriciteit, de kosten verbonden met het centrale beheer van de goederen en diensten die aan de onderzoekers ter beschikking worden gesteld en de kosten zoals voor telefoon, fax, kopieën, correspondentie, kantoorbenodigdheden en apparatuur die niet specifiek met de uitvoering van het onderzoeksproject verbonden zijn.

3.7. De apparatuurkosten dienen voor het bekostigen van de aankoop van wetenschappelijke en technische apparatuur en machines die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van het onderzoek en in de begroting werden verantwoord en voor zover de apparatuur en de machines waarover de de universiteit(en) en eventueel andere medecontractanten beschikken, niet kunnen worden benut.

3.8. De vereffening van de toelage die ieder werkingsjaar wordt verleend, gebeurt in twee keer.

Het eerste deel vertegenwoordigt 80% van het bedrag van de schijf. Zij wordt vereffend in de loop van het werkingsjaar waarvoor deze schijf wordt verleend.

Het tweede deel vertegenwoordigt 20% van dit bedrag. Zij wordt vereffend na verantwoording van de uitgaven van het voorbije werkingsjaar, en na ontvangst van het tussentijds verslag of eindrapport bedoeld in artikel 6.

Wetenschappelijk, administratief en technisch personeel.

Art. 4. 4.1. Zo de promotor(en) in het kader van deze overeenkomst wetenschappelijk, administratief en/of technisch personeel mag (mogen) aanwerven, mogen de contracten in geen geval de duur van de overeenkomst overschrijden. Deze personeelsleden moeten de graad, anciënniteit en salarisschaal bezitten, die zij zouden bekomen hebben als personeelslid ten laste van de jaarlijkse werkingsuitkeringen overeenkomstig de wettelijke, decretale en reglementaire bepalingen van toepassing op dit personeel.

4.2. De universiteit(en) is (zijn) alleen werkgever ten overstaan van het personeel dat zij aangeworven heeft (hebben); zij beheert (beheren) dit personeel onder haar (hun) eigen verantwoordelijkheid.

4.3. Het technisch en administratief personeel dient aangeworven te worden overeenkomstig de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

4.4. Alle aanwervingen dienen aan de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs te worden medegedeeld.

De vervanging van het personeel tijdens het laatste jaar van de overeenkomst is niet toegelaten, tenzij mits akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs.

4.5. Leden die een beurs genieten, toegekend door een Belgisch of een buitenlands organisme, mogen voor de uitvoering van het onderzoeksproject worden aangesteld. Er mag hen echter geen enkele bezoldiging of cumulatie in het kader van het onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek worden toegestaan, behoudens een door de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs verleende afwijking.

4.6. De promotor(en) van het onderzoeksproject kunnen geen enkele vergoeding ontvangen.

4.7. De universiteit(en) verstrekt (verstrekken) het departement Onderwijs alle administratieve inlichtingen betreffende het personeel dat aan het onderzoek meewerkt en ten laste van deze overeenkomst wordt bezoldigd.

#### Apparaatuur

Art. 5. De apparaatuur die ten laste van de verleende toelage wordt aangekocht, wordt eigendom van de universiteit die de toelage ervoor ontvangt. Deze universiteit verbindt er zich toe het bedoelde materiaal ter beschikking te laten van de onderzoekers gedurende de tijd die vereist is voor het afwerken van het project bepaald in artikel 1.

#### Mededelingen, publikaties, jaarverslag en eindrapport

Art. 6. 6.1. Tijdens de duur van deze overeenkomst dient (dienen) de promotor(en), binnen de drie maanden na het einde van elk werkingsjaar, een tussentijds verslag in van de onderzoekswerkzaamheden en/of -resultaten bij het departement Onderwijs. Dit verslag verwijst uitdrukkelijk naar het project beschreven in de bijlage en vormt de basis voor de opvolging van het onderzoek door de stuurgroep. Het verslag bevat naast een stand van zaken van het onderzoek, ook een beschrijving van de gevolgde onderzoeksmethode en een uiteenzetting over de (voorlopige) resultaten.

Ten behoeve van de ADIOV-database wordt, volgens model en voorbeeld A in bijlage, een documentaire beschrijving gemaakt van het tussentijds verslag. Deze bevat naast de bibliografische gegevens zoals auteur, projectleider, titel, uitgever ook een bondige samenvatting (max. 20 lijnen of 1518 karakters) met weergave van volgende elementen uit het onderzoek : doelstelling, opzet, hypothese, steekproef, methode, voorlopige resultaten.

6.2. Binnen de drie maanden na het einde van het laatste werkingsjaar, zal (zullen) de promotor(en) aan het departement Onderwijs een eindrapport bezorgen met de resultaten van het onderzoek. Dit rapport bevat naast de onderzoeksresultaten, een beschrijving van de gevolgde onderzoeksmethode en van de mate waarin de gestelde doeleinden werden bereikt, alsook een aantal beleidsadviezen voor de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs en een vulgariserende samenvatting bestemd om door deze minister te worden verspreid.

Ten behoeve van de ADIOV-database wordt, volgens model en voorbeeld B in bijlage, een documentaire beschrijving gemaakt van het eindverslag. Deze bevat naast de bibliografische gegevens zoals auteur, projectleider, titel, uitgever ook een bondige samenvatting (max. 20 lijnen of 1518 karakters) met weergave van volgende elementen uit het onderzoek : doelstelling, opzet, hypothese, steekproef, methode, eindresultaten.

6.3. Alle mededelingen en publikaties betreffende het onderzoeksproject bepaald in artikel 1, bevatten de naam en de hoedanigheid van de onderzoekers die er bij betrokken zijn, alsook de duidelijk waarneembare vermelding dat het project werd uitgevoerd in het kader van het onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek. Dit geldt eveneens voor alle verslagen opgesteld in het kader van het project.

6.4. De gegevens die de overheid ter beschikking stelt van de onderzoekers mogen niet voor andere doeleinden dan het onderzoek worden aangewend, noch meegedeeld aan derden zonder schriftelijke toestemming van het departement Onderwijs.

6.5. Wanneer een promotor, wetenschappelijk medewerker of lid van het onderzoekscentrum gedurende de loop van het project een mededeling wenst te doen of een artikel wil publiceren, dan moet hij of zij daarvoor de toelating vragen aan de Vlaamse minister bevoegd voor onderwijs. De minister moet zijn eventuele weigering binnen de tien werkdagen aan de betrokkene medelen. De auteur draagt steeds de volledige verantwoordelijkheid voor de inhoud van de mededeling of publicatie.

6.6. Een eerste versie van het eindrapport moet in de stuurgroepen worden besproken. Indien het eindrapport niet overeenstemt met de vooropgestelde doelstellingen van het project en met de bepalingen voorzien in punt 6.2, dan kan de stuurgroep eisen dat het eindrapport — na een grondige herwerking — opnieuw besproken wordt.

Op basis van deze bespreking(en) wordt de definitieve versie van het eindrapport opgesteld en aan de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs overgemaakt.

6.7. Het onderzoeksproject wordt pas als afgerond beschouwd vanaf het ogenblik dat het eindrapport aan de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs wordt overgemaakt.

#### Onderzoeksresultaten

Art. 7. 7.1. Voor deze overeenkomst wordt onder "onderzoeksresultaten" verstaan de wetenschappelijke kennis en informatie die uit het project zoals bepaald in artikel 1 zijn voortgekomen.

7.2. De minister zal -binnen de twee maanden na ontvangst van het eindrapport- een ontvangstmelding sturen, waarin wordt aangegeven op welke wijze de onderzoeksresultaten mogen worden bekehd gemaakt en verspreid.

7.3. De onderzoeksresultaten zijn de eigendom van de universiteit(en) en van de promotor(en). De resultaten van de onderzoeken mogen slechts worden gepubliceerd met het akkoord van de promotor(en), zonder afbreuk te doen aan het recht van de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs om bepaalde onderzoeksresultaten vertrouwelijk te verklaren.

7.4. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs kan vrij beschikken over de beleidsadviezen die in het eindrapport zijn opgenomen, over de vulgariserende samenvatting en de documentaire beschrijvingen die worden opgesteld overeenkomstig punten 6.1 en 6.2 van deze overeenkomst.

Het departement Onderwijs kan alle gegevens die in het kader van het onderzoek werden verzameld of aangemaakt, opvragen op een geïnformateerde drager.

7.5. De promotor(en) stelt (stellen) tien ingebonden exemplaren van de tussentijdse verslagen en van het eindrapport ter beschikking van het departement Onderwijs.

7.6. De promotor(en) verbindt (verbinden) er zich toe de onderzoeksresultaten in minstens één wetenschappelijk tijdschrift te publiceren.

7.7. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs kan de promotor(en) verzoeken een studiedag met betrekking tot de onderzoeksresultaten te organiseren, ten laste van specifiek daarvoor door de minister ter beschikking gestelde kredieten.

7.8. De universiteit(en) en de promotor(en) dienen de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs op de hoogte te brengen van de overeenkomsten voor verder onderzoek en voor de valorisatie van de resultaten met betrekking tot het onderzoeksproject bepaald in artikel 1. Overeenkomsten voor verder onderzoek en voor de valorisatie van de onderzoeksresultaten mogen geen afbreuk doen aan het recht van de minister om bepaalde gegevens en/of resultaten vertrouwelijk te verklaren.

De universiteit(en) en de promotor(en) mogen niets ondernemen dat enig nadeel kan berokkenen aan de rechten van de overheid ten aanzien van de gegevens, resultaten, kennis en technische expertise verbonden met het onderzoek. De overheid van haar kant dient de vertrouwelijkheid van de gegevens te eerbiedigen, die haar in uitvoering van de regeling met betrekking tot de hiervoor vernoemde overeenkomsten worden overgemaakt.

7.9. Het departement Onderwijs brengt de universiteit(en) en de promotor(en) op de hoogte van iedere overheidsbeslissing tot valorisatie van de onderzoeksresultaten. Deze laatste verbinden zich ertoe alle nuttige maatregelen voor de geplande valorisatie te nemen.

7.10. Indien de onderzoeksresultaten kunnen leiden tot een financiële valorisatie met inbegrip van het nemen van octrooien, licenties of het vestigen van andere intellectuele rechten, dan moet een billijke verdeling van de inkomsten hiervan tussen de opdrachtgever, de universiteit(en) en de promotor(en) in de overeenkomst worden bedongen.

#### Boekhouding, verslagen van het rekenkundig beheer

Art. 8.8.1. De universiteit(en) houdt (houden) een omstandige boekhouding bij van de aanwending van de toelage. In die boekhouding worden de personeelskosten, de specifieke exploitatiekosten en de apparatuurkosten afzonderlijk bijgehouden.

8.2. Binnen de drie maanden na het einde van elk werkingsjaar, zal (zullen) de promotor(en) bij het departement Onderwijs een verslag van het rekenplichtig beheer indienen, dat betrekking heeft op de reeds gebruikte bedragen met een opdeling per werkingsjaar en tussen personeels-, specifieke exploitatie- en apparatuurkosten.

8.3. Binnen de drie maanden na het einde van het laatste werkingsjaar, zal (zullen) de promotor(en) bij het departement Onderwijs een eindverslag van het rekenplichtig beheer indienen, dat betrekking heeft op de totale uitgaven gedaan voor het project, bedoeld in artikel 1, met een opdeling per werkingsjaar en tussen personeels-, specifieke exploitatie- en apparatuurkosten.

8.4. Niet gebruikte toelagen moeten aan de Vlaamse Gemeenschap worden teruggestort.

8.5. De uitgaven welke niet verantwoord worden in het jaar dat volgt op het werkingsjaar waarvoor de schijf van de toelage werd verleend, mogen niet meer ten laste gelegd worden van de toelage en het bedrag ervan komt terug aan de Vlaamse Gemeenschap.

#### Duur en einde van de overeenkomst

Art. 9.1. De overeenkomst treedt in werking op ..... en eindigt op .....

De overeenkomst kan worden geschorst mits akkoord tussen de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs en de promotor(en).

9.2. Deze overeenkomst wordt beëindigd indien het de promotor(en) onmogelijk wordt de leiding van het onderzoeksproject verder waar te nemen, tenzij de partijen overeenkomen de werkzaamheden verder te zetten met (een) andere promotor(en). In dit geval wordt een desbetreffend aanhangsel gevoegd bij deze overeenkomst.

9.3. De promotor(en) is (zijn) verplicht rekening te houden met het bijsturingverzoek dat de minister op advies van de stuurgroep kan formuleren. Indien bij een volgend verslag blijkt dat de promotor(en) geen gevolg heeft (hebben) gegeven aan dit bijsturingverzoek, dan kan de minister aan deze overeenkomst een einde stellen en de terugbetaling van de schijven van de toelage voor het voorbije werkingsjaar eisen.

9.4. Indien blijkt dat de promotor(en) niet tegemoet komt (komen) aan de eisen van de stuurgroep aangaande de herwerking van het eindrapport, dan kan de minister aan deze overeenkomst een einde stellen en de terugbetaling eisen van de reeds uitgekeerde schijven of van een gedeelte ervan.

9.5. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs behoudt zich het recht voor een einde te stellen aan deze overeenkomst wanneer de erin opgesomde voorwaarden niet nageliefd worden.

#### Burgerlijke aansprakelijkheid

Art. 10. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs kan in geen enkel geval voor om het even welke schade aan personeel of goederen welke rechtstreeks of onrechtstreeks voortvloeit uit de betoelagde onderzoekswerkzaamheden aansprakelijk worden gesteld.

## Bijzondere bepaling

Art. 11. De bijlagen bij deze overeenkomst alsmede alle eventueel bijkomende bijlagen en aanhangsels maken er een integrerend deel van uit.

Opgemaakt in ..... te Brussel op .....

De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs,

De rector van de

De promotor,

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 7 september 1994 tot regeling van de procedure voor de projecten van het onderwijskundig beleids- en praktijkgericht wetenschappelijk onderzoek.

Brussel, 7 september 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

## TRADUCTION

F. 94 — 3092

[S-Mac — 3643 I]

**7 SEPTEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand réglant la procédure pour les projets de recherche scientifique appliquée à la gestion et à la pratique de l'enseignement.**

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 12, troisième alinéa, des lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991;  
Vu le décret du 22 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1994, notamment l'article 13;

Vu l'article 156 du décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 26 avril 1994;

Vu l'avis du Conseil flamand de la Politique scientifique, donné le 14 juin 1994;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**CHAPITRE Ier. — Dispositions générales**

**Article 1er.** Dans les limites des crédits inscrits annuellement à cet effet au budget, des projets de recherche scientifique appliquée à la gestion et à la pratique de l'enseignement peuvent être approuvés aux conditions citées ci-après.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° Ministre : le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions;

2° Secrétaire général : le Secrétaire général du Département de l'Enseignement du Ministère de la Communauté flamande ou un fonctionnaire désigné par lui;

3° recherche scientifique appliquée à la gestion et à la pratique de l'enseignement : les projets ayant trait à la prospection, la préparation, l'encadrement, l'appui et l'évaluation de la gestion et de la pratique de l'enseignement;

4° universités : les universités visées à l'article 3 du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande.

**CHAPITRE II. — Définition des thèmes de recherche prioritaires**

**Art. 3.** Les sujets de recherche prioritaires doivent comprendre un certain nombre de thèmes étendus qui, pendant un certain nombre d'années, formeront le fil conducteur de la recherche scientifique appliquée à la gestion et à la pratique de l'enseignement. Il est également possible de définir des thèmes ayant directement trait à des problèmes concrets de la gestion de l'enseignement. Dans ce cadre, le Ministre et la réunion commune du conseil de direction départemental et du collège des inspecteurs généraux proposent annuellement un certain nombre de thèmes de recherche.

**Art. 4.** Chaque année, le Ministre fixe les thèmes de recherche prioritaires, après avis du Conseil flamand de l'enseignement sur ces thèmes.

**CHAPITRE III. — Appel et sélection de propositions de thèmes de recherche**

**Art. 5.** Les thèmes de recherche prioritaires sont communiqués aux universités à l'aide d'un appel de propositions. L'appel signale les exigences de forme et de contenu auxquelles les propositions de recherche doivent satisfaire.

Outre une description de la problématique étudiée, les propositions de recherche doivent comprendre des renseignements sur le cadre théorique appliqué, les méthodes utilisées, les différentes phases et le budget de la recherche.

**Art. 6.** Les propositions de recherche introduites sont jugées sur la base de deux types de critères : 1° l'importance pour la politique à suivre, c-à-d. le degré auquel le projet correspond aux thèmes prioritaires, et 2° la valeur scientifique, c-à-d. la valeur scientifique et les garanties de l'équipe de chercheurs et la qualité du projet proposé, plus particulièrement la base théorique de la problématique, la précision de la méthode de recherche, la faisabilité des travaux envisagés.

**Art. 7.** La réunion commune, visée à l'article 3, établit un classement motivé des propositions sur la base de leur importance pour la ligne d'action à suivre.

Une commission interdisciplinaire établit un classement motivé des propositions sur la base de leur valeur scientifique. La commission est composée de chercheurs et d'un fonctionnaire. Le secrétaire général désigne le fonctionnaire. Après avoir sollicité l'avis du Conseil d'Administration flamand du Fonds national de la Recherche scientifique, qui consulte à cet effet les commissions scientifiques concernées de ce fonds, le Ministre désigne annuellement les chercheurs sur la base de leur expertise. Au moins un tiers des chercheurs doivent travailler en dehors de la Communauté flamande.

**Art. 8.** Sur la base de ce double classement, le Ministre fixe le classement général des propositions de recherche introduites et définit les projets admissibles aux subventions. Il peut choisir uniquement des projets qui ont reçu un jugement favorable sur la base de leur importance pour la ligne d'action à suivre ainsi que sur la base de leur valeur scientifique.

**Art. 9.** Après accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, le Ministre soumet les projets sélectionnés à l'approbation du Gouvernement flamand.

**Art. 10.** Pour chaque projet approuvé, une convention, dont le texte figure en annexe au présent arrêté, est conclue entre le Ministre, le(s) recteur(s) de l' (des) université(s) et le(s) promoteur(s) du projet. Au minimum, un des promoteurs appartient à l'(aux) université(s) concernée(s).

#### CHAPITRE IV. — Financement

**Art. 11.** Du budget total pour la réalisation de la recherche scientifique appliquée à la gestion et à la pratique de l'enseignement, 5 % est destiné annuellement aux recherches de courte durée que le Ministre commande s'il y a des problèmes urgents. L'approbation de ces recherches n'est pas assujettie à la procédure de sélection décrite ci-dessus. Ces recherches ne sont pas non plus soumises aux dispositions des articles 9, 10, 14, 15 et 16, premier alinéa, de l'arrêté. Les articles 12, 16, deuxième alinéa, 17 et 18 de l'arrêté sont toutefois applicables. Pour chaque recherche il est conclu une convention entre le Ministre, le(s) recteur(s) de l'(des) université(s) et le(s) promoteur(s) de la recherche.

Ce budget limité reste disponible jusqu'au 30 septembre de l'année budgétaire en cours. La partie du budget qui n'est pas affectée à cette date, est - au cas où elle est assez grande - affectée automatiquement au projet qui était classé le plus favorablement selon la procédure, mais ne pouvait pas être approuvé faute de moyens.

**Art. 12.** La liquidation de la subvention qui est accordée chaque année pour les projets de recherche, se fait en deux fois. La première partie à concurrence de 80 % de la subvention est liquidée après justification des dépenses de l'année d'activité pour laquelle la subvention est attribuée. La deuxième partie à concurrence de 20 % du montant attribué est liquidée après justification des dépenses de l'année d'activité précédente et après réception du rapport intermédiaire ou du rapport final.

**Art. 13.** A l'article 3, § 2, 9°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juillet 1993 réglant le remboursement des frais de gestion centrale et des frais généraux d'exploitation des universités, ayant trait à la réalisation d'activités scientifiques financées par la Communauté flamande, la dénomination "Fonds de Recherche fondamentale collective" est remplacée par : "Recherche scientifique fondamentale appliquée à la gestion et à la pratique de l'enseignement".

#### CHAPITRE V. — Suivi et ajustement de la recherche

**Art. 14.** Les projets sont suivis de près et, si nécessaire, ajustés par un comité directeur. Les comités directeurs sont créés soit pour un projet déterminé, soit pour un certain nombre de projets similaires. Les comités directeurs sont constitués immédiatement après approbation des projets. Ils sont composés et coordonnés par le secrétaire général et comprennent aussi bien des chercheurs que des gestionnaires et des personnes occupées dans l'enseignement.

**Art. 15.** Le suivi des recherches se fait à l'aide d'un rapport intermédiaire ou d'activité que les chercheurs sont tenus de soumettre selon les conditions fixées dans la convention. Si le comité directeur n'est pas satisfait de la progression de la recherche ou de la façon dont elle est réalisée, il peut demander au Ministre d'adresser une demande d'ajustement motivée au(x) promoteur(s). Si, lors de l'introduction d'un rapport suivant, on constate qu'il n'est donné aucune suite à la demande d'ajustement, le Ministre peut mettre fin à la convention de recherche et requérir le remboursement de la subvention de l'année d'activité écoulée.

#### CHAPITRE VI. — Diffusion des résultats de la recherche

**Art. 16.** Un projet de rapport final est discuté par le comité directeur qui suit la recherche. Après cette délibération, la version définitive du rapport final est transmise au Ministre.

Le rapport final doit comprendre un résumé vulgarisateur avec les résultats les plus importants et les propositions quant à la ligne d'action à suivre.

**Art. 17.** Après réception du rapport final, le Ministre transmet au(x) promoteur(s) un accusé de réception, dans lequel, sans préjudice des dispositions du décret du 23 octobre 1991 relatif à la publicité des documents administratifs, il est indiqué de quelle façon les résultats peuvent être publiés.

**Art. 18.** Chaque année, le Ministre soumet au Conseil flamand une liste des recherches clôturées.

#### CHAPITRE VII. — Dispositions finales

**Art. 19.** Les dispositions suivantes sont abrogées pour autant qu'elles ont trait à la recherche scientifique appliquée à la gestion et à la pratique de l'enseignement, de l'initiative du Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions :

- 1° l'arrêté royal du 18 janvier 1965 relatif au financement de programmes de recherche fondamentale collective;
- 2° l'arrêté royal du 14 avril 1965 réglementant le financement de la recherche scientifique fondamentale collective d'initiative ministérielle;
- 3° l'arrêté ministériel du 20 avril 1965 pris en exécution de l'arrêté royal du 14 avril 1965 réglementant le financement de la recherche scientifique fondamentale collective d'initiative ministérielle, déterminant la procédure d'agrément et de liquidation des subventions et réglant le contrôle de leur utilisation;
- 4° l'arrêté ministériel du 21 août 1991 relatif aux conventions concernant les programmes de recherche scientifique fondamentale collective réalisés d'initiative ministérielle.



Art. 20. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1994.

Art. 21. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 septembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe

### Recherche scientifique appliquée à la gestion et à la pratique de l'enseignement

Par application des dispositions de l'arrêté du 7 septembre 1994 réglant la procédure pour les projets de recherche scientifique appliquée à la gestion et à la pratique de l'enseignement, il est convenu ce qui suit :

#### ENTRE

Le Gouvernement flamand, représenté par ..... Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions, d'une part,

ET

.....  
représentée(s) par le Recteur,  
dénommée(s) "l'(les) université(s)"  
et le(s)  
dénommé(s) "promoteur(s)", d'autre part.

#### Objet

Article 1er. La Communauté flamande attribue à l'(aux) université(s) une subvention en vue de la réalisation d'un projet de recherche ayant comme thème :

Ce projet est détaillé dans l'annexe à la présente convention.

#### Conditions générales

Art. 2. 2.1. L'(Les) université(s) et le(s) promoteur(s) assurent la direction journalière de la recherche et en portent la responsabilité scientifique.

2.2. La recherche doit être poursuivie soigneusement et d'une façon continue jusqu'à la fin.

Chaque modification du projet doit être approuvée par le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions.

2.3. L'(Les) université(s) et éventuellement les autres parties contractantes mettent leur infrastructure, le matériel et le personnel compétent dont elles disposent à la disposition de la recherche subventionnée.

2.4. L'(Les) université(s) et le(s) promoteur(s) acceptent les contrôles administratifs, techniques et scientifiques qui sont nécessaires pour vérifier la progression de la recherche, la qualité des activités et l'affectation de la subvention attribuée. Pour l'exécution de ces contrôles le Département de l'Enseignement peut solliciter l'aide d'experts externes.

Chaque fois qu'on le leur demande et sous réserve des obligations périodiques auxquelles ils doivent satisfaire selon les articles 6 et 8, l'(les) université(s) et le(s) promoteur(s) doivent présenter un rapport sur l'état d'avancement du projet en cours et un état des dépenses effectuées ou envisagées, ainsi que les mesures qu'ils ont prises pour la bonne exécution du projet de recherche.

2.5. Le projet est suivi scientifiquement et quant au contenu et est ajusté, si nécessaire, par un comité directeur.

2.6. L'(Les) université(s) et les autres parties contractantes éventuelles doivent fournir la preuve que l'exécution du projet requiert des moyens dépassant les possibilités financières normales des centres de recherche concernés. La part de l'(des) université(s) et des autres parties contractantes éventuelles — soit en espèces, soit en prestations — dans la réalisation du projet doit être indiquée.

L'(Les) université(s) et le(s) promoteur(s) déclarent que le projet de recherche, fixé à l'article 1er, n'est subventionné par aucune autre source financière externe.

2.7. Puisque la subvention est accordée uniquement pour la réalisation du projet de recherche, fixé à l'article 1er, l'(les) université(s) et le(s) promoteur(s) sont tenus de les affecter uniquement à ce projet. Aussitôt que son affectation ne correspond plus à cette mission, le paiement de la subvention est suspendu et les tranches déjà payées doivent être remboursées à la Communauté flamande.

2.8. Si le projet de recherche est réalisé en commun dans plusieurs universités et par plusieurs promoteurs, chaque promoteur et chaque université doivent signer la présente convention. Celle-ci doit fixer clairement le rôle de chaque université et des autres parties contractantes éventuelles quant au personnel, à la gestion des subventions et à la propriété de l'appareillage.

## Subventions

Art. 3. 3.1. La Communauté flamande accorde à l'(aux) université(s) une subvention de ..... FB pour ..... années d'activité, destiné au financement du projet de recherche fixé à l'article 1er.

3.2. La première année d'activité débute avec l'entrée en service du premier membre du personnel scientifique qui sera chargé des activités de recherche du projet. L'entrée en service doit être notifiée immédiatement au Département de l'Enseignement.

Si on n'engage aucun membre du personnel scientifique pour l'exécution du projet, la première année d'activité commence à la date à laquelle prend cours la présente convention.

3.3. Par année d'activité, la subvention est répartie selon trois catégories de dépenses : frais de personnel, frais d'exploitation spécifiques et frais d'appareillage. Le montant de chaque catégorie est fixé comme suit :

3.4. Le transfert d'une catégorie de dépenses à une autre ne peut être effectué que moyennant l'approbation du Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions.

3.5. Les frais de personnel comprennent les salaires bruts indexés, les cotisations sociales patronales, les assurances légales ainsi que toute autre indemnité ou allocation légale.

3.6. Les frais d'exploitation spécifiques comprennent, entre autres, les frais pour l'achat et la production de la documentation, les frais de voyage et de mission, les imprimés, les honoraires, l'utilisation du matériel de traitement informatique, l'équipement ou le matériel ordinaire de laboratoire ou de bureau, les frais d'entretien et d'exploitation ordinaires.

Si des charges fixes sont imputées, aucune indemnité n'est accordée pour les frais de conclusion et de gestion des conventions, pour le loyer et l'entretien des bâtiments, locaux, salles de réunion, y compris l'équipement normal de bureau, les frais de chauffage, d'éclairage, d'électricité, les frais liés à la gestion centrale des biens et services qui sont mis à la disposition des chercheurs et les frais de téléphone, de télécopie, de copie, de correspondance, de fournitures de bureau et d'appareillage qui ne sont pas spécifiquement liés à l'exécution du projet de recherche.

3.7. Les frais d'appareillage servent au financement des achats d'appareillage et de machines scientifiques et techniques indispensables pour l'exécution de la recherche et sont justifiés dans le budget et pour autant que les appareils et les machines dont dispose(nt) l'(les) université(s) et d'autres parties contractantes éventuelles ne puissent être utilisés.

3.8. La liquidation de la subvention qui est accordée chaque année d'activité, se fait en deux fois. La première partie représente 80 % du montant de la tranche. Elle est liquidée pendant l'année d'activité pour laquelle la tranche a été accordée. La deuxième partie représente 20 % de ce montant. Elle est liquidée après justification des dépenses de l'année d'activité écoulée, et après réception du rapport intérimaire ou final visé à l'article 6.

## Personnel scientifique, administratif et technique

Art. 4. 4.1. Si le(s) promoteur(s) peut(vent) engager des membres du personnel scientifique, administratif et/ou technique dans le cadre de cette convention, les contrats ne peuvent en aucun cas dépasser la durée de la convention. Ces membres du personnel doivent avoir le grade, l'ancienneté et l'échelle de traitement qu'ils auraient obtenus en tant que membre du personnel à charge des allocations de fonctionnement annuelles conformément aux dispositions légales, décrétales et réglementaires applicables à ces membres du personnel.

4.2. L'(Les) université(s) est (sont) uniquement employeur(s) du personnel qu'elle(s) a (ont) engagé; elle(s) assume(nt) la responsabilité de la gestion de ce personnel.

4.3. Le personnel technique et administratif doit être engagé conformément aux dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

4.4. Tous les engagements doivent être notifiés au Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions.

Le remplacement du personnel pendant la dernière année de la convention n'est pas permis, à moins que le Ministre flamand compétent pour l'enseignement ne donne son accord.

4.5. Les membres qui bénéficient d'une bourse, attribuée par un organisme belge ou étranger, peuvent être désignés pour la réalisation du projet de recherche. Aucune rémunération ne peut être attribuée ou aucun cumul ne peut être permis dans le cadre de la recherche scientifique appliquée à la gestion et à la pratique de l'enseignement, à moins que le Ministre flamand compétent pour l'enseignement ne consente une dérogation.

4.6. Le(s) promoteur(s) du projet de recherche ne peut(en)t bénéficier d'aucune indemnité.

4.7. L'(Les) université(s) fourn(issent) au Département de l'Enseignement toutes les informations administratives relatives au personnel qui participe à la recherche et est rémunéré à charge de la présente convention.

## Appareillage

Art. 5. L'appareillage acquis à charge de la subvention accordée, devient propriété de l'université qui reçoit la subvention pour cet appareillage. Cette université s'engage à mettre le matériel concerné à la disposition des chercheurs pendant le délai requis pour l'achèvement du projet fixé à l'article 1er.

## Communications, publications, rapport annuel et rapport final

Art. 6. 6.1. Pendant la durée de la présente convention, le(s) promoteur(s) introduit(SENT), dans les trois mois de la fin de chaque année d'activité, un rapport intérimaire sur les activités et/ou résultats de recherche auprès du Département de l'Enseignement. Ce rapport se réfère explicitement au projet décrit en annexe et forme la base du suivi de la recherche par le comité directeur. Outre l'état de la recherche, le rapport contient une description de la méthode de recherche suivie et un exposé des résultats (provisoire(s)).

Une description documentaire du rapport intérimaire est donnée, selon le modèle et l'exemple A en annexe, pour la banque de données ADIOV. Cette description contient, en plus des données bibliographiques comme l'auteur, le responsable du projet, le titre, et l'éditeur, un résumé succinct (20 lignes ou 1518 caractères au maximum) mentionnant les éléments suivants de la recherche : objectif, intention, hypothèse, sondage, méthode, résultats provisoires.

6.2. Dans les trois mois de la fin de la dernière année d'activité, le(s) promoteur(s) soumettra(ont) un rapport final avec les résultats de la recherche au Département de l'Enseignement. Outre les résultats de la recherche, ce rapport contient une description de la méthode de recherche suivie, le degré auquel les objectifs ont été atteints, ainsi qu'un certain nombre d'avis sur la ligne d'action à suivre à l'intention du Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions, et un résumé vulgarisateur qui sera diffusé par le Ministre.

Une description documentaire du rapport final est faite, selon le modèle et l'exemple B en annexe, pour la banque de données ADIOV. Elle contient, en plus des données bibliographiques, telles que l'auteur, le responsable du projet, le titre et l'éditeur, un résumé succinct (20 lignes ou 1518 caractères au maximum) mentionnant les éléments suivants de la recherche : objectif, intention, hypothèse, sondage, méthode, résultats provisoires.

6.3 Toutes les informations et publications concernant le projet de recherche défini à l'article 1er, comprennent le nom et la qualité des chercheurs intéressés; elles doivent mentionner clairement que le projet a été effectué dans le cadre de la recherche scientifique appliquée à la gestion et à la pratique de l'enseignement. Ceci vaut également pour tous les rapports rédigés dans le cadre de ce projet.

6.4. Les données fournies aux chercheurs par les autorités ne peuvent servir à d'autres fins que la recherche, ni être communiquées à des tiers sans l'autorisation écrite du Département de l'Enseignement.

6.5. Lorsqu'un promoteur, un collaborateur scientifique ou un membre du centre de recherches veut faire une communication ou publier un article en cours de projet, il doit en demander l'autorisation au Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions. Le cas échéant, le Ministre doit informer l'intéressé de son refus dans les dix jours. A tout moment l'auteur doit assumer la responsabilité entière du contenu de la communication ou de la publication.

6.6. Une première version du rapport final doit être débattue dans les comités directeurs. Si le rapport final ne correspond pas aux objectifs du projet, ni aux dispositions prévues au point 6.2, le comité directeur peut exiger que le rapport - après une révision approfondie - soit débattu de nouveau.

Sur la base de cette (ces) discussion(s), la version définitive du rapport final est rédigée et transmise au Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions.

6.7. Le projet de recherche est considéré comme étant achevé à partir du moment où le rapport final est transmis au Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions.

#### Résultats de la recherche

Art. 7. 7.1. Pour la présente convention il faut entendre par "résultats de la recherche" la connaissance et l'information scientifiques qui sont issues du projet fixé à l'article 1er.

7.2. Dans les deux mois de la réception du rapport final, le Ministre enverra un accusé de réception, dans lequel est indiqué de quelle façon les résultats de la recherche peuvent être publiés et diffusés.

7.3. Les résultats de la recherche sont la propriété de l'(des) université(s) et du (des) promoteur(s). Ces résultats ne peuvent être publiés qu'après accord du (des) promoteur(s), sans préjudice du droit du Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions de déclarer confidentiels certains résultats de la recherche.

7.4. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions peut disposer librement des avis sur la politique à suivre, repris dans le rapport final, du résumé vulgarisateur et des descriptions documentaires, rédigés conformément aux points 6.1 et 6.2 de la présente convention.

Le Département de l'Enseignement peut requérir, présentées sur support d'information, toutes les données qui ont été rassemblées ou produites dans le cadre de la recherche.

7.5. Le(s) promoteur(s) met(tent) dix exemplaires reliés des rapports intérimaires et du rapport final à la disposition du Département de l'Enseignement.

7.6. Le(s) promoteur(s) s'engage(nt) à publier les résultats de la recherche dans au moins un périodique scientifique.

7.7. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions peut demander au(x) promoteur(s) d'organiser une journée d'études relative aux résultats de la recherche, à charge des crédits fournis par le Ministre.

7.8. L'(Les) université(s) et le(s) promoteur(s) doivent informer le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions des conventions conclues en vue des recherches ultérieures et de la valorisation des résultats issus du projet de recherche fixé à l'article 1er. Des conventions pour des recherches ultérieures et pour la valorisation des résultats de la recherche ne peuvent porter préjudice au droit du Ministre de déclarer confidentiels certain(e)s données et/ou résultats.

L'(Les) université(s) et le(s) promoteur(s) ne peuvent rien entreprendre qui pourrait nuire aux droits des autorités à l'égard des données, des résultats, des connaissances et de l'expertise technique liés à la recherche. Les autorités de leur côté doivent respecter la confidentialité des données, qui leur sont transmises en application de la réglementation relative aux conventions précitées.

7.9. Le Département de l'Enseignement informe l'(les) université(s) et le(s) promoteur(s) de chaque décision des autorités visant à valoriser les résultats de la recherche. Ces autorités s'engagent à prendre toute mesure utile pour la valorisation projetée.

7.10. Si les résultats de la recherche peuvent donner lieu à une valorisation financière, y compris les brevets et licences ou l'établissement d'autres droits intellectuels, une répartition équitable des revenus qui en proviennent doit être convenue dans la convention entre le mandant, l'(les) universités et le(s) promoteur(s).

#### Comptabilité, rapports de gestion comptable

Art. 8. 8.1. L'(Les) université(s) tien(nen)t à jour une comptabilité détaillée de l'affectation de la subvention. Dans cette comptabilité les frais de personnel, les frais d'exploitation spécifiques et les frais d'appareillage sont tenus à jour séparément.

8.2. Dans les trois mois de la fin de chaque année d'activité, le(s) promoteur(s) introduira(ont) auprès du Département de l'Enseignement un rapport de gestion comptable ayant trait aux montants déjà utilisés pour le projet, avec une répartition par année d'activité et entre frais de personnel, frais d'exploitation spécifiques et frais d'appareillage.

8.3. Dans les trois mois qui suivent la fin de chaque année d'activité, le(s) promoteur(s) introduira(ont) auprès du Département de l'Enseignement un rapport final sur la gestion comptable, ayant trait aux dépenses totales effectuées dans le cadre du projet visé à l'article 1er, réparties par année d'activité entre frais de personnel, frais d'exploitation spécifiques et frais d'appareillage.

8.4. Les subventions non utilisées doivent être remboursées à la Communauté flamande.

8.5. Les dépenses qui ne sont pas justifiées pendant l'année suivant l'année d'activité pour laquelle la tranche de la subvention a été attribuée, ne peuvent plus être mises à charge de la subvention et le montant en revient à la Communauté flamande.

#### Durée et fin de la convention

Art. 9.9.1 La convention entre en vigueur le ..... et prend fin le .....

La convention peut être suspendue moyennant un accord entre le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions et le(s) promoteur(s).

9.2. La présente convention prend fin si le(s) promoteur(s) est (sont) dans l'impossibilité de poursuivre la direction du projet de recherche, à moins que les parties ne conviennent de continuer les activités avec un autre (d'autres) promoteur(s). Dans ce cas, une annexe y afférente est jointe à la présente convention.

9.3. Le(s) promoteur(s) est (sont) obligé(s) de tenir compte de la demande d'ajustement que peut formuler le Ministre sur avis de le comité directeur. S'il ressort d'un rapport suivant que le(s) promoteur(s) n'a (ont) donné aucune suite à cette demande d'ajustement, le Ministre peut mettre fin à la présente convention et exiger le remboursement des tranches de la subvention octroyée pour l'année d'activité précédente.

9.4. S'il apparaît que le(s) promoteur(s) ne satisfait (satisfont) pas aux exigences du comité directeur relatives à la révision du rapport final, le Ministre peut mettre fin à la présente convention et exiger le remboursement des tranches déjà payées de la subvention de l'année d'activité écoulée ou d'une partie de celles-ci.

9.5. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions se réserve le droit de mettre fin à la présente convention si les conditions y stipulées ne sont pas respectées.

#### Responsabilité civile

Art. 10. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions ne peut en aucun cas être rendu responsable d'un dommage quelconque à des personnes ou des biens qui est la suite directe ou indirecte des activités de recherche subventionnées.

#### Disposition spéciale

Art. 11. Les annexes à la présente convention, ainsi que toute annexe supplémentaire, en font partie intégrante.

Fait à Bruxelles, le ..... en .....

Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions,

Le recteur de

Le promoteur,

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 septembre 1994 réglant la procédure pour les projets de recherche scientifique appliquée à la gestion et à la pratique de l'enseignement.

Bruxelles, le 7 septembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 94 — 3093

**6 OKTOBER 1994. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 oktober 1991 houdende de organisatie en het programma van de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs**

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Gelet op artikel 127, § 1, 2<sup>o</sup> van de Grondwet;

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, inzonderheid op artikel 84<sup>quater</sup>, 2<sup>o</sup>, aldaar ingevoegd door het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 9 oktober 1991 houdende inrichting van de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap voor het voltijds secundair onderwijs, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 27 januari 1993, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 oktober 1992 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;